

实用 日汉科技 词典

(新版)

主编 顾明耀 尹学义



商务印书馆

实用日汉科技词典

(新版)

主 编 顾明耀 尹学义

编 者

(依姓名笔划序)

方 白 尹学义 叶晓河

陈力卫 顾令仪 顾明耀

商务印书馆

2007年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

实用日汉科技词典: 新版/方白等编. —北京: 商务印书馆,
2007

ISBN 7-100-04813-3

I. 实... II. 方... III. 科学技术—词典—日、汉 IV. N61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 141900 号

所有权利保留。
未经许可,不得以任何方式使用。

SHÍ Yòng Rì HÀN Kē Jì Cí DIǎN(Xīn Bǎn)

实用日汉科技词典

(新版)

主编 顾明耀 尹学义

编者

方 白 尹学义 叶晓河

陈力卫 顾令仪 顾明耀

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 7-100-04813-3/H·1177

1985 年 11 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

2007 年 10 月第 2 版

印张 40%

2007 年 10 月北京第 1 次印刷

印数 5 000 册

定价: 80.00 元

前 言

为适应广大读者学习日语的需要,我们编写了《实用日汉科技词典》,并于1985年11月出版。出版后受到广大读者好评,连续重印。光阴荏苒,转瞬就是20个年头。这期间社会生活发生了巨大变化,科学技术也突飞猛进地发展,新词新语不断产生,应社会各界需求,我们对原书做了较大量增补、审订,编成“新版”,奉献给广大读者。

《实用日汉科技词典》(新版)仍以原书的读者对象为主要对象,即本词典主要供理工院校、理工类科系广大师生和科学技术方面广大工作人员学习日语、阅读日语文献、口笔译日语资料时使用,同时也可供其他方面学习日语、从事日语教学研究和日语翻译工作的广大读者使用。本书继续保留多年来为广大读者所肯定的原版收词特色,即以科技科普方面的基本词语、常用词语为主,兼收日常生活、社会生活方面的词语,特别注重收录作为语言核心的词语、构句功能特强的词语(助词、助动词等)、阅读翻译时较难处理的词语(包括惯用型、惯用词组等)、各专业通用的词语等语词的中型词典。全书共收词五万二千余条,助词、助动词、惯用型及主要用言均配有适当的例句,书末编有各种常用附录,以备读者检索。

编写中我们参考了国内外出版的各种科技词典和日本新近出版的各种国语词典,同时也参考了国内出版的各种日汉词典。在此谨对各书的编著者和出版者表示由衷的感谢。

本词典是全体编者集体劳动的成果,虽然我们工作时兢兢业业,但由于经验不足、水平有限,书中定然还会存在缺点和不当之处,恳切希望广大读者继续提出宝贵意见,以便再版时更正。

编 者

参考书举要

- | | |
|------------|------------|
| 岩波国语辞典 | 岩波书店 |
| 三省堂国语辞典 | 三省堂 |
| 新明解国语辞典 | 三省堂 |
| 旺文社标准国语辞典 | 旺文社 |
| 现代日汉大辞典 | 商务印书馆 |
| 新日汉大辞典 | 北京出版社 |
| 日汉大辞典 | 机械工业出版社 |
| 最新高级日汉辞典 | 北京大学出版社 |
| 新世纪日语外来语词典 | 外语教学与研究出版社 |
| 精选日汉学习辞典 | 高等教育出版社 |
| 新日汉辞典 | 辽宁人民出版社 |
| 简明日汉科技辞典 | 商务印书馆 |
| 日汉机电工业辞典 | 机械工业出版社 |
| 日英汉无线电技术辞典 | 国防工业出版社 |
| 日华冶金科技辞典 | 冶金工业出版社 |
| 日汉炼油辞典 | 石油工业出版社 |
| 日汉铁路辞典 | 人民铁道出版社 |
| 日本语教育事典 | 大修馆书店 |
| 日本文法辞典 | 明治书院 |

使用说明

一、收词范围及数量

本词典收科技常用基础词汇、日常生活社会生活最常用词语、最基本的汉字构词成分和外来语构词成分,以及计算机信息工程、机械动力工程、电气电子工程、生物工程、环保工程、轻工纺织、数理化基础科学、边缘科学等各专业常用一般科技词汇共约 52,000 条,其中

科技常用基础词汇、日常生活社会生活最常用词语约 12,000 条

最基本的汉字及外来语构词成分约 2,600 条

常用惯用型约 400 条

计算机信息工程常用词汇约 7,000 条

机械动力工程常用词汇约 7,000 条

电气电子工程常用词汇约 7,000 条

生物工程常用词汇约 3,000 条

环保工程常用词汇约 3,000 条

轻工纺织常用词汇约 3,000 条

数理化基础科学常用词汇约 3,500 条

其他及边缘科学等常用词汇约 3,500 条

二、词目标记

1. 日语固有词汇和汉字音读词汇等用平假名标记,外来语词汇用片假名标记;外来语与其他日语词汇混合而成的词条,外来语部分用片假名标记,其余均用平假名标记。

2. 假名标记统依“现代假名遣い”,少数假名标记与实际发音不相符的词条,在其后用圆括号注明实际读音。如:

または【又は】(读またわ)

へ(读え)

3. 活用词类中,除形容动词及加する构成的サ变动词仅列出词干外,其他均列出基本形(终止形)。凡可分为词干、词尾两部分者,均在词干、词尾间加中圆点。如:

たお・れる【倒れる】〔自下一〕

あたたか・い【暖かい】〔形〕

いだい【偉大】〔形动〕

うんてん【運転】〔名・自他サ〕

られる〔助动〕

4. 词头为接头词、接尾词时，分别在其后或前加一横线，以示该词不独立使用，必须与其他词接续使用。如：

こ-【小-】〔接头〕

-さ〔接尾〕

5. 在不影响查找的前提下，对某些词条中可有可无的部分用圆括号括起。如：

トランジスタ(一)

デパート(メントストア)

6. 词条的排列以五十音图为序，遇有清音、浊音、半浊音时，按清音、浊音、半浊音顺序排列。促音っつ；拗音やゃ、ゆゅ、よょ；仿拗音ア、イ、ウ、エ、オ；等均与平音相同看待。外来语的长音符号按实际发音字母看待。

三、汉字或外来语原文

1. 本词典所用的汉字不限于“常用汉字表”的规定，凡在书刊上可能使用汉字的词条原则上均将汉字列出。汉字标注在假名词目后的黑体方括号内，一个词目有几种汉字写法时尽可能全部列出，按其使用多寡为序排列，其间用中圆点隔开。已公布有新字体的汉字均用新字体。如：

いたみ【痛み・傷み】

かた・い【堅い・固い・硬い】

2. 送假名原则上遵照“送り仮名のつけ方”，容许不送或习惯上可送可不送的假名用圆括号括起。如：

あえて【敢(え)て】

なりた・つ【成(り)立つ】

3. 外来语词条在词目后用黑体方括号注出原文，原文除英语词条外，均在其前用圆括号注出文种的简称，原文所属词类则一律不注。如：

イオン【ion】

エネルギー【(德) Energie】

4. 外来语词语亦可写作汉字者，或原文有多种拼法者，均同时列于黑体方括号内，中间用中圆点隔开。如：

ガラス【(荷) glas・硝子】

ディスク【disk・disc】

5. 由外来语和日语词混成的词目则于黑体方括号内分别写出外来语原文和汉字。如：

いたゲージ【板 gauge】

カスケードこうか【cascade 効果】

四、词类的标注

1. 在汉字或外来语原文项后(无此项者则于词目之后)用六角括号注明该词所属词类;动词注明自他属性及活用类型;助词则按六分法注明其下位分类。

本词典的词类划分及其简称为:

名词——〔名〕 代名词——〔代〕

数词——〔数〕 形容词——〔形〕

形容动词、ナ型形容词——〔形动〕

五段活用他动词——〔他五〕

五段活用自动词——〔自五〕

上一段活用他动词——〔他上一〕

上一段活用自动词——〔自上一〕

下一段活用他动词——〔他下一〕

下一段活用自动词——〔自下一〕

カ行变格活用自动词——〔自力〕

サ行变格活用他动词——〔他サ〕

サ行变格活用自动词——〔自サ〕

副词——〔副〕 连体词——〔连体〕

接续词——〔接〕 感叹词——〔感〕

助动词——〔助动〕 格助词——〔格助〕

提示助词——〔提助〕 耐助词——〔耐助〕

并列助词——〔并助〕 接续助词——〔接助〕

终助词、语气助词——〔语助〕 接头词、前缀——〔接头〕

接尾词、后缀——〔接尾〕 助数词、量词——〔助数〕

连语、词组——〔词组〕 汉字构词成分——〔汉构〕

外来语构词成分——〔构词〕

2. 一个词语兼属几种词类者按以下方法处理:

① 词类有别,但词义完全相同者,将其所属词类一并列出,中间用中圆点隔开。如:

いろいろ【色色】〔名・副・形动〕

かいめい【解明】〔名・他サ〕——表示此词为名词,但可后接「する」构成サ行变格活用他动词。

② 若因所属词类不同(包括因动词自他属性及助词下位类别的不同)而

词义有差别者,则将该词的词性分别列出(包括动词自他属性及助词类别等),并于其前标以罗马数字 I、II、III…,并分别加以诠释。如:

あまり【余り】I〔名〕……。II〔副・形动〕……。III〔接尾〕……。
が I〔格助〕……。II〔接助〕……。

五、释义

1. 本词典诠释词义的主要方法是译义。译义力求简明、确切、恰当。几条义项的排列顺序主要依使用频率,先列最常用者。

①几条义项意义比较接近时用逗号分开,释义结束标以句号。如:

かたんせい【可鍛性】〔名〕可鍛性,韧性。

②几个义项意义相差很大或截然不同时,用分号分开,并于每项前标以①②③等序号,整个词条释义完了标以句号。如:

いくせい【育成】〔名・他サ〕①培养,养成;②扶植。

2. 用法复杂,只靠简单译义不能诠释清楚的词语,则在释义之前或释义之后补充简短的说明。如

から I〔格助〕(接体言之后)①表示起点(包括时间、空间的起点,以及观点、结论的根据等)。……

あかじ【赤字】〔名〕①赤字,亏空,逆差;②(校对订正的)红字。

3. 一词多义,且在不同专业范围内有各自特定译法时,或不注明专业范围可能引起误用时,则于该项译义前用尖括号注明专业范围,专业用简称,如〈数〉〈化〉〈电〉〈纺〉〈纸〉等等。对于转义、俗语、地名等也准此做法标以〈转〉〈俗〉〈地〉等。

4. 一个词目有几种写法时,仅在规范或常用的一条下进行诠释,其余条下只用等号注明等于某条,以便查找诠释条。如:

インキ【ink】〔名〕=インク【ink】

六、例词、例句

1. 为便于使用和加深对词义的理解,本词典对用法复杂,接续特殊的词语酌加了例词、例句。例词、例句要求目的明确、规范地道、得当易懂。

2. 例词、例句置于相关释义之后,其前的释义后用句号。例词、例句以△号引出,其后不用标点,只用一斜线与译文分开,译文之后使用标点。一项释义后有两条以上例词、例句时亦同此。

3. 例词、例句中的日文汉字一般不加注读音。

4. 汉字构词成分和外来语构词成分等词目下均举出例词,例词体例同前。

七、惯用型

1. 为帮助读者解决阅读时遇到的惯用型问题,本词典收入了科技书中常用的惯用型约 400 条。

2. 惯用型词目后以〔惯〕标明其词性,然后用文字简单说明其接续关系,此说明用圆括号括起。

3. 惯用型后举出例词、例句,其体例同前项。

八、汉字构词成分

1. 本词典所收汉字构词成分以日本公布的《常用汉字表》为基本依据,并结合本词典的特点作了适当的增删。

2. 汉字构词成分词条的结构是,先列出该汉字的读音(以最常用的音读为准),再用黑体方括号举了所收汉字。改行后分列每个汉字构词成分的词目。例:

か【下・化・火・加……】〔汉构〕

【下】カ・ゲ
した・しも・さげる

【化】カ・ケ
はける・ばかす

……

3. 每个汉字构词成分词目后,用片假名标出该汉字的音读,用平假名标出该汉字的训读。遇有两种以上读音时,中间用中圆点或分号分开。

4. 汉字构词成分中的汉字已有新字体者,均用新字体,但在其后以圆括号注明旧字体的写法。如:

【仮】(假)

5. 汉字构词成分词目下均举出例词。如一项释义下有数个例词时,则于其中以中圆点隔开,在第二个或其后各例词间不加△号。(下例)

6. 由于篇幅所限,加之日语汉字构词成分中有许多与汉语相同或相近者,因此除对每个例词一一标注读音外,仅对一些意义与汉语有差异的例词加了译注。例:

【筒】とう

筒,筒状物。△円筒(えんとう)・封筒(ふうとう)/信封・水筒
(すいとう)・唧筒(ポンプ)/水泵。

7. 有些常用的或一见自明的日语简化汉字没有加译注。

九、外来语构词成分

1. 外来语构词成分是指构词能力极强,但一般不能独立做词使用的外来语。

2. 外来语构词成分词条的结构原则上同外来语词条,用[构词]标明词性,然后诠释词义,举出例词(有些用复合词作例证,不另举例词)。例:

アブノーマル【abnormal】〔构词〕①异常的,不正常的。△アブノーマルE層/异常E电离层。……

十、标点及符号

1. 句号“。”用于每个词条完了和词条中大义项之后。
2. 逗号“,”用于义项和日语、汉语的中间停顿时。
3. 圆括号“()”用于
 - ①日文汉字读音的假名;
 - ②说明语和可省略词语或外来语原文的某一部分;
 - ③外来语语源,(英语省略);
 - ④可省略的外来语长音符。
4. 顿号“、”分隔并列的汉语物、事。
5. 黑体方括号“【 】”用于词条的汉字表记和外来语原文。
6. 日语引号“「 」”用于词条中引用的日语假名、词、词组、短句等。
7. 汉语引号““ ””用于词条中引用的汉语字、词、词组、短句等。
8. 书名号日语用“『 』”,汉语用“《 》”。
9. 尖括号“〈 〉”表示语词和百科的略语,具体略语从辞书习惯。
10. 六角括号“〔 〕”用于表示日语词性。
11. 三角号“△”表示日语例词、例句。
12. 单斜线“/”分隔例词、例句的原文与译文。
13. ①②③…表示义项排列顺序。
14. 分号“;”用于①②③的义项之间。
15. 等号“=”表示等号前词条的释义见等号后的词条。
16. 菱形号“◇”表示该项释义见单列之惯用型。
17. 省略号“……”表示省去的词语或接续关系。为节省篇幅和按辞书编写惯例,本词典省略号用“…”。
18. 中圆点“·”用于
 - ①分隔日语活用词的词干和词尾;
 - ②分隔日语外来语复合词的各个部分;
 - ③分隔类同表记和词性;
 - ④分隔并列的日语物、事;
 - ⑤分隔汉语构词成分的例词。

目 次

五十音索引	I
使用说明	II
正文	1~1067
拉丁字母起始的词	1068
希腊字母	1075
附录一 用言活用表	1077
1. 动词活用表	1077
2. 形容词活用表	1079
3. 形容动词活用表	1079
附录二 助动词活用表	1080
附录三 罗马字拼写法表	1082
附录四 新旧假名拼写法对照表	1084
附录五 英语字母读音表	1085
附录六 希腊语字母读音表	1086
附录七 常用数学符号、数学式的日语读法表	1086
附录八 常用物理量与计量单位表	1090
1 单位名称表	1090
2 日制度量衡递进表	1092
3 度量衡比较表	1092
附录九 化学元素表	1093
附录十 日文汉字索引	1096

五十音索引

あ	1	い	52	う	86	え	102	お	129
か	155	き	206	く	242	け	267	こ	287
さ	331	し	359	す	434	せ	471	そ	503
た	523	ち	568	つ	591	て	604	と	642
な	679	に	692	ぬ	705	ね	707	の	714
は	721	ひ	767	ふ	794	へ	839	ほ	856
ま	880	み	904	む	919	め	926	も	941
や	956			ゆ	963			よ	977
ら	990	り	1003	る	1024	れ	1028	ろ	1043
わ	1056							を	1066
ん	1067								

あ ・ ア

あ【亜・亞】〔汉构〕

【亜】(亞)ア

①次,次一等的。△亜流(ありゅう)/二流・亜熱帯(あねったい)。②〔化〕原子价較低的,酸根或化合物中少含一个氢原子或氧原子的。△亜硫酸(ありゅうさん)・亜砒酸(あひさん)/亚砷酸。③亚洲的略称。

【啞】ア

啞巴,无声的。△聾啞(ろうあ)・啞者(あしや)/啞人・啞鈴(あれい)。

ああ I〔副〕那么,那样。II〔感〕啊,呀,哎哟。

ああいう〔连体〕那种,那样的。

アーキテクチュア〔architecture〕〔名〕建筑学,建筑术。

アーギュメント〔argument〕〔名〕①〔幅〕角,幅度;②自变数,自变量;③论证。

アーキング〔arcing〕〔名〕①严重打火,击穿;②构成逆弧;③发弧(光),发火花。

アーキング・ホーン〔arcing horn〕〔名〕①角形避雷器;②防闪络角形件。

アーク〔arc〕〔名〕①弧,弧线;②弓形,拱;③圆弧;④电弧,弧光。

アークあんていそうち〔arc 安定装置〕〔名〕稳弧装置。

アーク・オーバー〔arc over〕〔名〕闪络,飞弧,电弧放电。

アーク・ガイド〔arc guide〕〔名〕(汞弧整流器内的)水银蒸汽阻隔筒,汞弧导筒,弧导。

アークけいでんき〔arc 継電器〕〔名〕电弧联锁继电器。

アークこうか〔arc 降下〕〔名〕电弧压降,飞弧压降。

アーク・シュート〔arc chute〕〔名〕电弧隔板,灭弧沟,熄弧栅。

アーク・スペクトラム〔arc spectrum〕〔名〕电弧光谱。

アークせつだんき〔arc 截断器・arc 切断器〕〔名〕电弧切割机。

アークせん〔arc 損〕〔名〕电弧损耗。

アークとう〔arc 灯〕〔名〕弧光灯。

アークながし〔arc 流し〕〔名〕电弧隔板,灭弧沟,熄弧栅。

アークようせつ〔arc 溶接〕〔名〕电弧焊,弧焊。

アークようせつき〔arc 溶接機〕〔名〕电弧焊机。

アーク・リング〔arc ring〕〔名〕电弧环,分弧环,绝缘子。

アークろ〔arc 炉〕〔名〕电弧炉。

アークろうづけ〔arc 鑢付け〕〔名〕电弧钎焊。

アーケード〔arcade〕〔名〕连拱廊,有拱顶的走道。

アーゼンタイト〔argentite〕〔名〕辉银矿。

アース〔earth〕I〔名〕①地,大地,地球;②地线,电焊地线;II〔名・自他サ〕接地。

アース・アンテナ〔earth antenna〕〔名〕接地天线,地下天线。

アース・スクリーン〔earth screen〕〔名〕地网,接地屏蔽。

アースせん〔earth 線〕〔名〕接地线,接地导线。

アースていこうけい〔earth 抵抗計〕〔名〕地阻测量器,地阻表。

アースばん〔earth 板〕〔名〕接地板。

アース・リターン〔earth return〕〔名〕①地回线;②接地回线。

アースン・ウェア〔earthen-ware〕〔名〕陶器。

アーチ〔arch〕〔名〕①拱,弓形,圆顶,穹窿;②拱门,拱桥;③半圆形。

アーチ・ダム〔earth dam〕〔名〕拱坝。

アーチもん〔arch 門〕〔名〕拱门。

アーティクル〔article〕〔名〕①项目,条款;②物品,商品。

アーティフィシャル〔artificial〕〔构词〕①人造的,人工的。△アーティフィシャル・アイス/人造冰。△アーティフィシャル・マグネット/人造磁铁。②仿真的,模拟的。△アーティフィシャル・アンテナ/

仿真天线。△アーティフィシャル・ロード/仿真负荷。

アーティフィシャル・ウール [artificial wool] [名] 〈紡〉人造(羊)毛。

アーティフィシャル・ステープル・ファイバー [artificial staple fibre] [名] 〈紡〉人造短纤维。

アーティフィシャル [artificial] [名] = アーティフィシャル [artificial]

アーデンセキ [arden 石] [名] 铝矾矿。

アート [art] [名] ①美术, 艺术; ②铜版纸。

アートがみ [art 紙] [名] 〈紙〉美术纸。

アート・パーチャメント [art parchment 紙] [名] 美术羊皮纸。

アート・ポスター [art poster 紙] [名] 美术广告用纸。

アトリゅうさんし [art 硫酸紙] [名] 〈紙〉(印刷)铜版纸。

アーバ(一) [arbor] [名] ①轴, 心轴; ②刀杆, 杆。

アーバ・プレス [arbor press] [名] 手扳压床。

アービトレーション [arbitration] [名] ①判断, 公断; ②仲裁, 调解。

アーベント [(德) Abend] [名] (有一定主题的)晚会。△ベートーヴェン・アーベント/贝多芬音乐晚会。

アーマチュア [armature] [名] ①电枢, 转子; ②衔铁; ③电容器板; ④(建)加强料。

アーマチュア・コア [armature core] [名] ①电枢铁心; ②衔铁铁心。

アーマチュア・ワインディング [armature winding] [名] 电枢绕组。

アーミング [armoring] [名] 铠装。

アーマ・ロッド [armour rod] [名] ①铠装杆; ②(架空输电线的)护线条。

アーム [arm] [名] ①臂, 柄, 扶手; ②杆, 杠杆; ③辐; ④支架; ⑤(电)支路, 电桥臂; ⑥线担。

アームコウ [Armco 鋼] [名] 不硬化钢, 阿莫克钢。

アームコてつ [Armco 鉄] [名] 阿莫克工业纯铁, 阿莫克磁性铁。

アームストロングかいり [Armstrong 回路] [名] 阿姆斯特朗回授电路, 阿姆斯特朗再生电路。

アームストロングほうしき [Armstrong 方式] [名] 阿姆斯特朗调频发射方式。

アーム・タイ [arm-tie] [名] 斜撑, 交叉撑, 横臂拉条。

アームひ [arm 比] [名] 力臂比。

アーラン [Erlang] [名・助数] 厄兰格(通话量单位)。

アーリー [early] [形动] 初期的, 原始的, 旧的。

アール [(法) are] [助数] 公亩 (=100 平方米)。

アール [R] [名] 半径。

あアンチモンさん [亜(德) Antimon 酸] [名] 亚锑酸。

あアンチモンさんえん [亜(德) Antimon 酸塩] [名] 亚锑酸盐。

あい [哀・愛・埃・隘] [汉构]

【哀】あわれ・あわれむ・かなしい・かなしむ

①悲痛。△哀愁(あいしゅう)・哀悼(あいう)。②同情, 怜惜。△哀憫(あいびん)・哀憐(あいにん)。③苦苦地。△哀願(あいがん)・哀求・哀訴(あいそ)/ 苦苦哀求。

【愛】いと・しむ・めでる・かなし・まな・おしむ

①喜爱, 喜好, 爱情。△愛憎(あいぞう)・相愛(そうあい)・愛護(あいご)。②爱尔兰的略称。

【埃】ほこり

①灰尘。△塵埃(じんあい)。②埃及的略称。

【隘】アイ

狭小, 细小。△狹隘(きょうあい)・隘路(あいろ)・隘巷(あいこう)。

あい [藍] [名] ①靛蓝; ②蓝色。

あい [相・] [接头] ①(冠于动词、名词、副词等之前)相…, 互相…, 共同…。△相伴(なう)・相伴(はん)・相対(あいたい)・面対面, 一対一。②(冠于动词前, 加强语气)△相成(る)・成为。

アイ [eye] [名] ①眼, 耳环, 环; ②小孔, 针孔。

アイアン [iron] I [名] ①铁; ②熨斗; II [构词] 铁。△アイアン・カーバイド/碳化铁。△アイアン・ショット/铁珠, 铁丸, 钢球。△アイアン・ローズ/铁耗。

アイアン・ワークス [iron works] [名] 铁工厂。

あいいいない [相容れない] [形] 不相容的, 不合法的。

あいろ [藍色] [名] 深蓝色, 蓝色。

アイ・ウィットネス [eye witness] [名] 目击者, 证人。

アイ・ウィンカー [eye winker] [名] ①眼瞼

毛;②(进入眼中的)微粒。

アイ・ウェア【eye wear】〔名〕眼镜。

アイオナミンせんりょう【ionamine 染料】〔名〕(紡)离胺染料。

アイオニゼーション【ionization】〔名〕电离作用,离子化作用。

アイオライト【iolite】〔名〕堇青石。

アイ・ガード【eye guard】〔名〕防护镜,保护镜,安全镜。

あいがき【相欠き】〔名〕对接切口,半叠接切口。

あいかた【相方】〔名〕①对方,对手;②(歌舞伎)日本三弦伴奏。

アイがたこう【I形鋼】〔名〕工字钢。

アイがたざい【I形材】〔名〕①工字梁;②工字钢。

アイがたレール【I形 rail】〔名〕工字轨

あいがみ【間紙】〔名〕(紙)间夹纸。

アイ・カメラ【eye-camera】〔名〕眼球运动记录器。

あいかわらず【相変(わ)らず】〔副〕照旧,仍然。

アイ・キャッチャー【eye-catcher】〔名〕(广告用)醒目图案。

アイキュー【IQ (intelligence quotient)】〔名〕智商。

あいきょう【愛嬌】〔名〕①可爱,逗人,招人喜欢;②殷勤,善交际。

あいくぎ【合釘】〔名〕①定位销,合型销;②(拼合木板用)双尖钉,榫钉;③定缝销钉。

あいくち【合口】〔名〕谈得来,谈得拢。△彼とは合口がいい/跟他合得来。

あいくち【合口・匕首】〔名〕匕首,短剑。

アイ・グラス【eye glass】〔名〕①眼镜;②眼镜片。

あいぐるま【間車】〔名〕中间轮,空转轮,惰轮。

アイゲンバリュー【eigenvalue】〔名〕本征值,特征值。

アイゲンファンクション【eigenfunction】〔名〕本征函数,特征函数。

アイコ【ico(noscope)】〔名〕=アイコノスコープ【iconoscope】

あいこ【相子】〔名〕平局,不分胜负。△一勝一敗で(お)あいこだ/一胜一负打成平局。

あいご【愛護】〔名・他サ〕爱护,保护。

あいことば【合(い)言葉】〔名〕暗语,暗号,黑话,口令。

アイコニクス【iconics】〔名〕偶像学,映像

学。

アイコノスコープ【iconoscope】〔名〕光电摄像管。

アイコン【icon】〔名〕〈计〉图标。

あいさつ【挨拶】〔名・自サ〕①问候,寒喧,致意。△初対面のあいさつ/初次见面的寒喧。△手をふってあいさつをする/挥手致意。②致辞,讲话。△歓迎のあいさつをする/致欢迎词。

アイショット【eyeshot】〔名〕视线,视野。

あいじるし【合印し】〔名〕骑缝印。

アイシング【icing】〔名〕①(糕点的)酥皮;②(汽车)汽化器结冰;③(冰球)死球。

アイシングラス【isinglass】〔名〕鱼胶。

アイス【ice】〔名〕冰。

あいず【合図】I〔名〕①信号,记号,暗号;②手势;II〔名・自他サ〕①发信号,作记号,对暗号;②打手势。

アイス・アックス【ice axe】〔名〕(登山用的)冰镐。

アイス・カラー【ice colo(u)r】〔名〕(紡)冰染料。

アイス・カラーしたづけざい【ice colo(u)r 下付剂】〔名〕(紡)冰染料打底剂。

アイス・カラーしぜん【ice colo(u)r 浸染】〔名〕(紡)冰染料浸染。

アイス・ガラス【ice glass】〔名〕冰花状玻璃。

アイス・キューブ【ice cube】〔名〕(电冰箱冻的)方冰块,冰块。

アイスクリーム【ice-cream】〔名〕冰激凌。

アイスクリームようはんし【ice-cream 用板紙】〔名〕(紙)冰激凌用纸板。

アイス・ショー【ice show】〔名〕冰上舞蹈,(冰上)杂技表演。

アイスせんりょう【ice 染料】〔名〕冰染料。

あいずとう【合図灯】〔名〕信号灯,手灯。

アイス・トングス【ice tongs】〔名〕餐桌上用的冰夹子。

アイス・バッグ【ice bag】〔名〕冰袋,冰囊。

アイス・ブレイカー【ice breaker】〔名〕①破冰船;②碎冰机;③会议上第一个发言的人,勇于开拓的人。

あいずべん【合図弁】〔名〕信号阀。

アイスボックス【icebox】〔名〕冰箱,冰冷式便携冰箱。

アイス・マシン【ice machine】〔名〕①制冰机;②冷冻机。

あいずやき【会津焼】〔名〕会津陶瓷(日本福岛县会津产的陶瓷器)。

アイス・リンク【ice rink】〔名〕滑冰场。

あい・する【愛する】〔他サ〕①愛, 喜爱, 爱好; ②羡慕, 恋爱; ③珍爱。

アイゼットこう【Izett 鋼】〔名〕伊泽特(非时效)钢。

アイゼン【(德) Eisen】〔名〕①铁; ②(登山)冰爪。

あいそ【愛想】〔名〕①应酬, 招待; ②亲切, 和蔼。△愛想がよい/和蔼可亲。③接近, 好感。△愛想を尽かす/好感已尽, 厌弃。

あいそう【愛想】〔名〕= あいそ【愛想】

アイソクローン【isochrone】〔名〕等时线。

アイソザイム【isozyme】〔名〕异酶。

アイソスタシー【isostasy】〔名〕地壳均衡说。

アイソタイプ【isotype】〔名〕①等型(适应于不同地区生活的动物或植物); ②反映统计数字的象征性图表。

アイソタクチックじゅうこうたい【isotactic 重合体】〔名〕合同聚合物, 全规聚合物。

アイソタクチック・ポリプロピレン【isotactic polypropylene】〔名〕全同聚丙烯, 等规聚丙烯。

アイソトープ【isotope】〔名〕同位素。

アイソトニック【isotonic】〔名〕等张性。

アイソトロピック【isotropic】〔构词〕各向同性的。△アイソトロピックアンテナ/各向同性天线。

アイソトロン【isotron】〔名〕同位素分析器。

アイソバー【isobar】〔名〕①等压线; ②(同量)异位素; (同量)异序(元)素。

アイソバル【isobar】〔名〕= アイソバー【isobar】

アイソパルス【isopulse】〔名〕测定脉冲。

アイソメトリック【isometric】〔名〕①等大(的); ②等角投影法。

アイソラバー【isorubber】〔名〕异构化橡胶。

アイソレーション【isolation】〔名〕①隔离, 隔绝; ②绝缘; ③离析, 高出。

アイソレーション・ブース【isolation booth】〔名〕隔音室。

アイソレーション・メソッド【isolation method】〔名〕漏抗单独计算法。

アイソレータ(一)【isolator】〔名〕①绝缘体, 隔离器, 分离器; ②单向器, 单向管。

アイソレート【isolate】〔名〕①绝缘; ②隔离, 断开。

あいだ【間】〔名〕①中间, 之间; ②间隔, 距

离; ③期间, 时候; ④(人与人的)关系。

あいたい・する【相対する】〔自サ〕面对面, 互相对立。

あいつ【彼奴】〔代〕①(俗)那个家伙, 那小子; ②(俗)那个, 那个东西。

あいついで【相次いで】〔副〕相继, 一个接一个地。

あいて【相手】〔名〕①伙伴, 对象; ②对方, 对手。

アイデア【idea】〔名〕①理想, 目的; ②打算, 想法; ③概念, 观念。

アイデア・スクリーニング【idea screening】〔名〕(企业开发新产品时对市场、原材料、加工工艺进行的)综合论证。

アイデアライズ【idealize】〔名〕理想化。

アイデアリズム【idealism】〔名〕①观念论, 唯心论; ②理想主义。

アイディアル【ideal】〔构词〕= アイディアル【ideal】

アイディア・プライス【idea price】〔名〕理想价格, 参考价格。

アイディア・マン【idea man】〔名〕善于出点子的人, 智囊人物, 智多星。

アイディアル【ideal】〔构词〕理想的, 典型的, 标准的。△アイディアル・コード/理想码。△アイディアル・トランス/理想变压器。

アイディ・カード【ID (identity) card】〔名〕身份证。

アイディル【idyll】〔名〕①(乐)田园乐曲, 牧歌, 抒情歌; ②田园诗。

あいてきよくしんごう【相手局信号】〔名〕①被控台信号; ②对方信号。

アイテム【item】〔名〕①细目, 品目; ②(新闻的)条目; ③(计)项目, 项; ④(时装表演的)服装种类。

アイテルング【(德) Eiterung】〔名〕(医)化脓。

あいてロール【相手 roll】〔名〕推钢机轧辊, 推进轧辊。

アイデンティティ【identity】〔名〕①同一性, 恒等; ②本性, 个性。

アイデンティティ・カード【identity card】〔名〕身份证。

アイデンティティ・クライシス【identity crisis】〔名〕自我同一性认识的危机。

あいとなる【相隣る】〔自五〕相邻, 邻近。△相隣る二数の和/相邻二数之和。

アйдマのげんそく【AIDMA の原則】〔名〕广告制作基本原则(注意、兴趣、欲望、记忆及购买行动之略语)。